

امور تحریر یہ ایچون فؤاد بکہ
وامور اداره ایچون آرتین افندی یہ
مراجعت اولنور.



مسلکمزہ موافق آثار قبول اولنور.
درج اولنمایان اوراق اعادہ اولنماز.

معارف

اداره خانہ سی باب عالی جادہ سندہ
۵۲ نومبر ولی « شرکت مرتبہ »
طبعہ سیدر.



استانبول ایچون سنہ لکی مطبعہ دن
آلنق شرطیلہ ۴۰ ظشرہ لره پوستہ
اجرتیلہ برابر ۶۰ غروشدر.

نسخہ سی ۱ غروش پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزتہ در نسخہ سی ۱ غروش

آه من الموت!

برکشن سعادت ایدی خانماز،
بر آنده قیلدی زلزله موت تارومار.

تئیر جانکدازی بومدهش فلاکتک
کوی زمینی ایلدی کونلرجه لرزه دار!

اوغرار قضایه بویله نیجه خانمان، فقط
اویماز بئم خسارمه عالده بر خسار.

بیقیدی سقوطی بختک ایوان قلبی،
قالدی یرنده کلشنک بریغین غبار!

سزدرمدک قرارکی، ای یار! کوکله،
یاوروکله ایلدک بوخطرگاهدن فرار.

کیتدک؛ فقط دل ابدی انتظارمه
باری بر اقبالیدک اومعصومی یادکار!

ای حسن بی هالی، علو خصائل
رشتک آور ملانک اولان یار غمکسار!

زوجکدر اشتیاقی عرض ایله بن، غریب
افتاده خاک پاککه مأیوس و کریه بار.

دوغمز میسک قیرکله سونوک آشیانکه؛
آغوش اشتیاقه راحمیدر مزار؟ . . .

کیم حالت زوالکی کوش ایتسه آغلیور؛
کوکلم ناصل ایدر، ملکم! ترک آه وزار؟!

بن بونده ایله دیکه یتیمانه کریلر،
قیلسون جنانی حق سزه نزهتکه قرار!

لطیف

﴿شرقی﴾

۱

نخوتکله نحو ایدوب آمالی،
کسر ایدوب عشقم کبی اقبالی،
کولدر میدک بکا امثالی؟
سن ده آغلاردک بیله ییدک حاملی!

۲

قصه ایدن سنسک فراغ بله،
باقه بیقیدانه اشک آله!
اویله کولزدک اوزاقدن حاله؛
سن ده آغلاردک بیله ییدک حاملی!

۳

مختکدن ایتدیلیم اشتکا،
حامی بیلدیرمیلیم بن سکا،
سن ده ایلردک، تأثر مطلقا،
سن ده آغلاردک بیله ییدک حاملی!

لطیف

﴿انین﴾

ینه قلب خراب و غمپرور،
ایدیور کیزلی، کیزلی ناله و آه.
بر تسلی ویرن بکانه کزر؟
هر جهت بر سکونه مأودار!
بونه خزن حیاتفرسادر؟

نه تماشای قسوت افزادر!
کچدی عمرم فغان ایله ایواه!
قالدی روحم غریق یأس و کدر.

—

کیجه کوندوز ملول و کریانم؛
بر انیم، وفا شعارم یوق.
نرده سک، نرده مونس جانم؛
آلای اطراف فی ظلام لیل!

رقت افزا دل حزینه بوجال؛
بر خیال اولدی اوچدی آن وصال.
کریه دن باشقه شیدی کارم یوق؛
تار زلفک قدر پریشانم!

—

اوله الله ایچون خموش اویله،
صوصه ای عند لیب زمزمه ساز!
سنیسین غملی، بنییم؟ سویله؛
سن ده اولدکمی یأس ایله همد؟
بونی سندن سئوال ایلر ایسه،
نه جوابک اولور عجب یتیم.
هر سحر اغلامقده سین بویله،
کیه ایتکده سین بو رتبه نیاز؟

—

نرده قالدی اونشئلی کونلر؟!
نرده شیدی او عالم شادی؟
نرده سک؟ ای پری زرین پر!
بنی یاقدی بو آتش هجران؛
خاطرمدن چیقارمیسک بر آن؟
یتیش امدادمه یتیش جانان!
اوله سوز و کدازمه بادی؛
بونی سندن کوکل رجا ایلر.

وهی زاده

م. رشیدی

—

﴿اسرار خلقت﴾

(مابعد)

آثار لطافتی هنوز لوحه حافظه مده
مسطور اولان او سنه بن اوتوز یاشیده
واردم. عمجهم قوت دوبونه اللی یاشینده
ایدی. هر ایکیزده عینی خصائص ایله مجبول
بولند یغمزدن ایکیزده برمسلك علی به سلوک
ایتمش ایدک. فقط هنوز اوقرق و بن یکریمی
یاشنده ایکن کبرسن اقتضاسندن اوله رق بنم
اوز رنده بر نفوذ اجرا ایتکه باشلامشدرکه
بونفوذ حالا باقی و جاری ایدی.